

IVMR-9002 7 607 003 586
IVMR-1042 7 607 003 587

Instrucciones de manejo e instalación

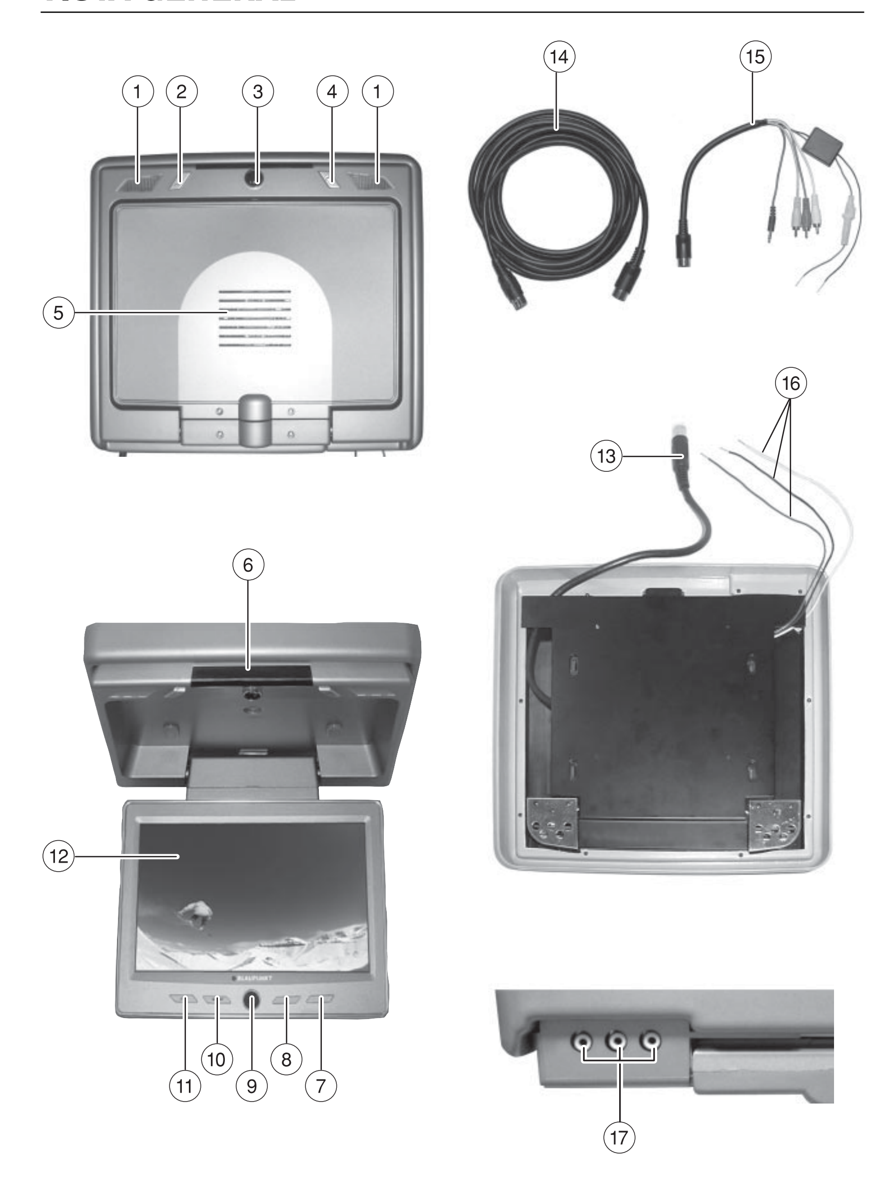




http://www.blaupunkt.com



VISTA GENERAL



Monitor de techo

1. Lámparas de la unidad base
2. Interruptor de lámparas ON
3. Desbloqueo del monitor
4. Interruptor de las luces del habitáculo
5. Altavoz
6. Receptor de infrarrojos para mando a distancia IVRC-06

   Emisor de infrarrojos para auriculares IVHS-01 (accesorio especial)
7. Tecla de mando ▲

   Subir el volumen del monitor o navegar en el menú OSD
8. Tecla de mando ▼
   Bajar el volumen del monitor o navegar en el menú OSD
9. Tecla para encender y apagar el monitor
10. Tecla **MENU**
    Ver **Manejo / Menú OSD**.
11. Tecla **CH**
    Selección del canal cuando el monitor está conectado a un controlador de señales IVSC-3302 ó IVSC-5502
12. Pantalla LCD
13. Cable de conexión para señales (13 pol.)
14. Cable del sistema (13 pol.)
15. Cable adaptador cinch-clavija (13 pol.)
16. Cable de conexión para las luces del habitáculo (3 pol.)

    Rojo = alimentación (+12V)

    Blanco = al interruptor de la puerta (puerta abierta = tierra)

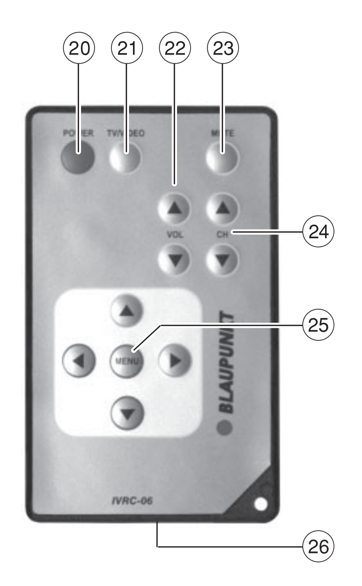
    Negro = puesta a tierra
17. Entradas **AUX**

    Cinch rojo = audio IN (R)

    Cinch blanco = audio IN (L)

    Cinch amarillo = vídeo IN

ESPAÑOL



Mando a distancia IR

⑳ **POWER**
Tecla para encender y apagar el monitor.

㉑ **TV/VIDEO**
Conmutación de la entrada entre AV1 y AUX.

㉒ **VOL** • Tecla de flecha ▲
Subir el volumen del monitor seleccionado.

VOL • Tecla de flecha ▼
Bajar el volumen del monitor seleccionado.

㉓ **MUTE**
Supresión del sonido del altavoz integrado en el monitor.

㉔ **CH** • Tecla de flecha ▲/▼
Selección del canal cuando el monitor está conectado a un controlador de señales IVSC-3302 ó IVSC-5502.

Atención:
La reacción de las teclas **CH ▲/▼** depende de la selección del monitor, que se efectúa con el mando a distancia del controlador de señales.

㉕ **MENU**
Ver **Manejo / Menú OSD**.

㉖ **Compartimento para pilas**

RECOMENDACIONES PARA EL USUARIO

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.de o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH

Línea de atención al cliente
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Recordamos que cualquier modificación realizada en el equipo sin el consentimiento expreso del fabricante hace que se pierdan los derechos de garantía.

El funcionamiento o almacenamiento constante fuera del margen de temperatura especificado puede reducir la vida útil de la pantalla de cristal líquido.

Medidas de precaución

Observe todas las advertencias, medidas de precaución e instrucciones de mantenimiento dadas en el presente manual para prolongar la vida útil del monitor.

- Si usted es el conductor, no utilice el monitor mientras esté al volante para no poner en peligro la seguridad vial.
- No coloque el monitor en los siguientes lugares:
  1. Lugares en los que se entorpezca la visibilidad del conductor.
  2. Lugares en los que pueda resultar peligroso (p. ej. freno de mando, volante, palanca de cambio y airbag).
- Utilice el equipo únicamente con la tensión recomendada de 12 V c.c.
- No intente abrir ni desmontar el monitor ya que corre el peligro de sufrir una descarga eléctrica.
- Si el monitor tiene la caja dañada o rota, llévelo al comercio especializado más próximo o envíelo a nuestro servicio técnico.
- Procure no utilizar el monitor en lugares en los que haya mucho polvo, suciedad o humedad.
- No instale el monitor en lugares que estén expuestos a la radiación solar directa o a temperaturas extremas.

Nota
Se recomienda encargar el montaje del equipo a un taller especializado.

⚠ Normas de seguridad

Durante toda la operación de montaje e instalación, tenga en cuenta las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo y positivo de la batería.
- Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Antes de perforar los orificios de sujeción y tendido de cables, asegúrese de no dañar ningún cable tapado, así como el depósito o los tubos de combustible.

Volumen de suministro

El volumen de suministro de este monitor incluye los componentes expuestos más abajo. Nada más recibir la unidad [, compruebe si el suministro está completo. Si falta alguna pieza, póngase inmediatamente en contacto con su proveedor.

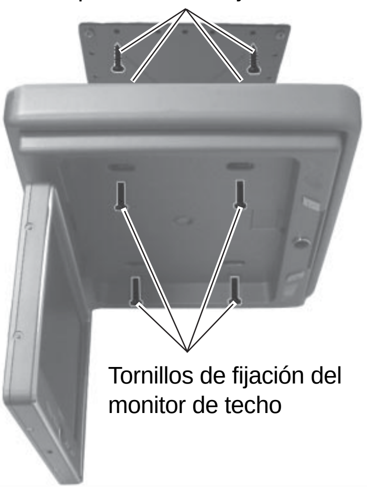
- Monitor (con dispositivo de sujeción y tornillos incluidos)
- Mando a distancia IVRC-06 con pila
- Cable del sistema de 13 polos y 5 m de largo (para el controlador de señales IVSC-3302 o IVSC-5502)
- Adaptador de conexión (13 polos cinch-clavija)
- Instrucciones de manejo

ESPAÑOL

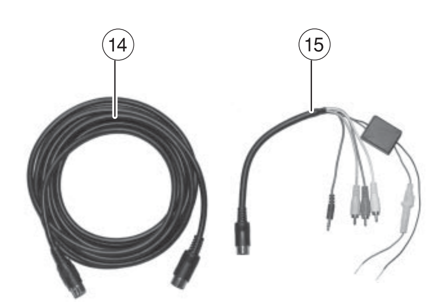
Montaje del monitor (mecánico)

Elija un lugar apropiado para montar e instalar el monitor de forma segura.

- El equipo no debe distraer al conductor ni entorpecer su campo de visibilidad.
- Tampoco debe obstaculizar la entrada y salida del vehículo.
- El equipo no debe instalarse de manera que perjudique el funcionamiento de otros componentes del vehículo.
- Asegúrese de que el equipo queda instalado en lugar seguro y fijo de modo que no se suelte al frenar bruscamente.
- No fije el equipo sólo al revestimiento del techo.
- Si resulta necesario taladrar más agujeros, asegúrese de no traspasar la chapa del techo del vehículo.
- Apague el monitor si no lo utiliza para evitar una descarga de la pila.



Cableado



Cable del sistema, 13 polos

Cable adaptador

Cable de conexión para las luces del habitáculo, 3 polos

Cable de conexión para señales (conexión del monitor), 13 polos

13

16

Conexión de las luces del habitáculo (3 polos)

Rojo = tensión de empleo (+12 V)

Blanco = al interruptor de la puerta (puerta abierta = tierra)

Negro = puesta a tierra

Para evitar una descarga prematura de la batería, se recomienda utilizar una tensión de empleo conmutada (ignición).

Advertencia: El cable de la tensión de empleo tiene que estar protegido con un fusible de 1,5 A como mínimo.

Conexión del monitor (13 polos)

Conéctelo con el cable del sistema de 13 polos (14) a un controlador de señales IVSC-3302 o IVSC-5502 (la alimentación se efectúa a través de estos dispositivos. En el paquete de dichas unidades va incluido un manual de instrucciones).

O bien

conéctelo a la tensión de 12 V o a un equipo externo de vídeo o DVD por medio del cable adaptador (15).

Rojo = +12 V c.c.

Negro = tierra

Cinch rojo = audio IN (R)

Cinch blanco = audio IN (L)

Cinch amarillo = vídeo IN

Clavija (azul) = dejar fuera de uso (sólo para dispositivos especiales)

ESPAÑOL

Control de las luces del habitáculo (monitor)

Hay dos interruptores para las luces: ON ② y luces del habitáculo ④.

ON :

Con este interruptor se encienden y se apagan las luces.

Luces del habitáculo :

Estando activado, las lámparas sólo se encienden al abrir las puertas del vehículo.



Abrir el monitor

➪ Empuje hacia atrás el botón de liberación ③ del monitor para desplegar la pantalla LCD.

➪ Para ver las imágenes, baje el monitor hasta que se encuentre en un ángulo de aprox. 90° con respecto a la unidad base.



Ajustar el monitor

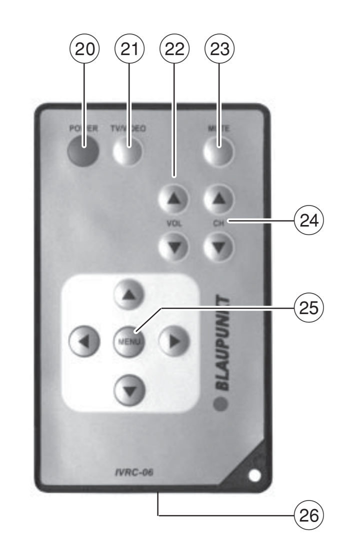
El monitor se puede mover aprox. 30° a la derecha o a la izquierda de la posición central.





Cerrar el monitor

➩ Vuelva a colocar el monitor en la posición central y repliéguelo en la unidad base hasta que quede encajado en el mecanismo se retención/liberación.



Encender el monitor

Para encender y apagar el monitor, oprima el botón de encendido 9 que hay en la unidad central o la tecla 20 del mando a distancia.

Observación:
Antes de encender el monitor, el botón 9 de encendido se ilumina en color azul. Esto significa que el monitor está conectado a la fuente de alimentación de 12 V.

Menú OSD

Manejo

➩ Pulse la tecla ⑩ MENU del monitor o la tecla ㉕ MENU del mando a distancia para abrir el menú OSD.

- Seleccione las opciones con las teclas de flecha ⑦ / ⑧ ó ㉕ ▲/▼, pulse la tecla MENU ⑩ o ㉕ y, finalmente, vuelva a utilizar las teclas de flecha para modificar los valores.

➩ Seleccione la opción “EXIT” para salir del menú OSD.

```
SPEAKER ON
ZOOM
BRIGHTNESS
CONTRAST
COLOR
TINT
REVOLVE   LEFT-RIGHT
          UP-DOWN
RESET  PICTURE
EXIT
```

- SPEAKER ON

Opción para activar y desactivar el altavoz interno (tiene la misma función que la tecla MUTE ㉓ del mando a distancia).

El sonido se transmite a través de los auriculares de infrarrojos IVHS-01 (accesorio especial).

- ZOOM (tamaño de la imagen)
  sólo IVMR-9002:

  Modificación de la altura / anchura de la imagen

  - FULL (completa)
  - NORMAL (normal)
  - WIDE (ancha)
- BRIGHTNESS (brillo):
  Regulación del brillo
- CONTRAST (contraste):
  Regulación del contraste
- COLOR (color):
  Regulación del color
- TINT (tonalidad):
  Regulación de la tonalidad de la imagen (sólo para NTSC)
- REVOLVE (rotación):
  Conmutación de la presentación de la imagen

  - LEFT - RIGHT (izquierda - derecha): Rotación horizontal

  - UP - DOWN (arriba - abajo): Rotación vertical
- RESET PICTURE (reposición):
  Reposición de los parámetros a los valores seleccionados en fábrica
- EXIT (salir): Salir del menú OSD

Auriculares de infrarrojos IVHS-01 (accesorio especial)

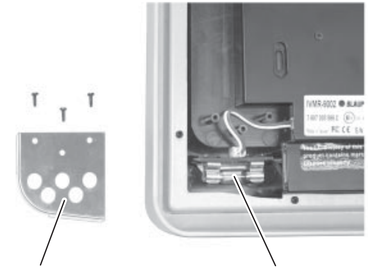
En caso de utilizar los auriculares de infrarrojos IVHS-01 (accesorio especial), no se debe tapar el emisor de infrarrojos ⑥.

Cambiar la bombilla

- ➪ Desmonte el monitor del panel de contacto con el techo (4 tornillos).



- ➪ Retire los 3 tornillos de la cubierta metálica (ver Fig. inferior).
- ➪ Extraiga la bombilla estropeada.
- ➪ Coloque la nueva bombilla (12 V, 3 W).
- ➪ Monte el monitor.



Datos técnicos de la bombilla

Diámetro:	8 mm
Longitud:	28 mm
Tensión:	12 V, 3 W

Cambiar la pila del mando a distancia

- ➪ Empuje a la derecha la tecla del compartimento de la pila ㉖ (v. punto A más abajo).
- ➪ Extraiga el compartimento de la pila ㉖ del mando a distancia (v. punto B más abajo).
- ➪ Cambie la pila de 3 V (CR 2025).



ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS

IVMR-9002

Tamaño de la pantalla:	Monitor de 9"
Resolución:	1440 (H) x 234 (V)
Área activa:	198,0 (H) x 111,74 (V)
Sistema de señales:	Sistema dual NTSC/PAL
Brillo:	300 cd/m^2
Relación de contraste:	100
Área del ángulo de visibilidad:	Izquierda/derecha: 65/65° Arriba/abajo: 50/65°
Nivel de entrada de vídeo:	1,0 Vpp ± 10 %
Nivel de entrada de audio:	0,3 Vrms
Nivel de entrada AUX:	1,0 Vpp ± 10 %
Frecuencia portadora del sensor IR:	L-CH: 2,3 MHz R-CH: 2,8 MHz
Tensión de empleo (c.c.):	10-16 V
Consumo de corriente:	1 A (a +12 V)
Consumo en reposo:	35 mA (a +12 V)
Temperatura de servicio:	0 - 60 °C
Temperatura de almacenamiento:	- 30 °C a +80 °C
Dimensiones:	286 x 258 x 57,4 mm
Peso:	≤ 2150 g

¡Salvo modificaciones!

IVMR-1042

Tamaño de la pantalla:	Monitor de 10,4"
Resolución:	1920 (H) x 480 (V)
Área activa:	211,2 (H) x 158,4 (V)
Sistema de señales:	Sistema dual NTSC/PAL
Brillo:	290 cd/m^2
Relación de contraste:	100
Área del ángulo de visibilidad:	Izquierda/derecha: 60/60° Arriba/abajo: 40/50°
Nivel de entrada de vídeo:	1,0 Vpp ± 10 %
Nivel de entrada de audio:	0,3 Vrms
Nivel de entrada AUX:	1,0 Vpp ± 10 %
Frecuencia portadora del sensor IR:	L-CH: 2,3 MHz R-CH: 2,8 MHz
Tensión de empleo (c.c.):	10-16 V
Consumo de corriente:	1,1 A (a +12 V)
Consumo en reposo:	70 mA (a +12 V)
Temperatura de servicio:	0 - 60 °C
Temperatura de almacenamiento:	- 30 °C a +80 °C
Dimensiones:	322 x 305 x 63,5 mm
Peso:	≤ 2.450 g

¡Salvo modificaciones!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 57 85 350	210 57 69 473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

01/04

CM/PSS2 - 8 622 403 936

CE